

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ARAGÓN
Municipio	GRAUS
Dirección	
Edificio	Iglesia parroquial de San Martín de Aguinaliu

Campanas actuales

Nombre	Santa Bárbara (1)
Localización	Sala de las campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 44 Borde 5 Altura del bronce 37 Peso aproximado (en kilos)49 kg
Fundidor	
Año fundición	1768
Descripción	La campana tiene la siguiente inscripción en latín en el tercio: "SANTA BARBARA ORA PRO NOVIS ANNO I768". En ella se dirige una oración a Santa Bárbara que procede de la Letanía de los Santos y además indica el año de fundición. En español sería: "SANTA BARBARA RUEGA POR NOSOTROS AÑO 1768". En el medio tiene una cenefa y una cruz con pedestal.
Fotos	8
Toques	Uso esporádico.
Conservación, mantenimiento	La campana está situada en la espadaña central de la torre en buen estado de conservación. La instalación es tradicional, con un yugo de madera de perfil tradicional local y herrajes fijados por medio de pasadores. Tiene un badajo antiguo atado.
Protección	Protección genérica por encontrarse en un bien protegido.
Propuestas	La instalación se tiene que conservar en la medida de las posibilidades de forma íntegra porque todos los elementos que la forman (yugo, herrajes y badajo) son testigos del uso de la campana a lo largo de los siglos. Esta idea se debe de traducir en la conservación de la instalación y su restauración. Solo se podrán cambiar los elementos que no aseguran la estabilidad del conjunto y siempre se sustituirán por otros de formas parecidas a los tradicionales. Se podría dotar con motor de impulsos para voltear de acuerdo con los toques tradicionales, pero es recomendable conservar su toque manual. Igualmente habría que dotar el badajo con cable de seguridad
Autores de la documentación	ALEPUZ CHELET, Joan
Fecha	28-10-2018

Nombre	Santa María (2)
Localización	Sala de las campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 70 Borde 7 Altura del bronce 63 Peso aproximado (en kilos)199 kg
Fundidor	

Año fundición	1678
Descripción	La campana tiene una doble cenefa con estrellas para separar las palabras de la inscripción, así como imágenes religiosas (santos y la Virgen) con idéntica finalidad. Tiene esta inscripción: "+IHS? ANTA MARIA ORA PRONOBIS ANNO I678". Correctamente sería: "+ IHS SANTA MARIA ORA PRO NOBIS ANNO 1678". Por un lado está el nombre de Jesús, representado por medio de su anagrama o de San Bernardino. Por otro tiene una oración a la Virgen que procede de las diversas letanías. En español sería: "JHS SANTA MARÍA RUEGA POR NOSOTROS AÑO 1678". En un registro inferior tiene una imagen de la Virgen con el Niño, un santo obispo bendiciendo, un San Miguel Arcángel y sello gótico con la Virgen en el centro. Además presenta una cenefa con estrellas. Por último, en el medio tiene una cruz con unos motivos interesantes porque aparecen de nuevo imágenes que parecen recortadas de un sello gótico, entre ellas pequeñas imágenes de la Virgen con el Niño que se repiten varias veces.
Fotos	19
Toques	Uso esporádico.
Conservación, mantenimiento	La campana está situada en la espadaña central de la torre en buen estado de conservación. La instalación es tradicional, con un yugo de madera de perfil tradicional local y herrajes fijados por medio de pasadores. En el brazo tiene una pieza que servía para fijar una antigua palanca de madera. Los muros están bastante sucios de grasa que se utilizaba para engrasar los rodamientos de la campana y facilitar el bandeó. Tiene un badajo antiguo atado.
Protección	Protección genérica por encontrarse en un bien protegido.
Propuestas	<p>La instalación se tiene que conservar en la medida de las posibilidades de forma íntegra porque todos los elementos que la forman (yugo, herrajes y badajo) son testigos del uso de la campana a lo largo de los siglos. Esta idea se debe de traducir en la conservación de la instalación y su restauración. Solo se podrán cambiar los elementos que no aseguran la estabilidad del conjunto y siempre se sustituirán por otros de formas parecidas a los tradicionales.</p> <p>Se podría dotar con motor de impulsos para voltear de acuerdo con los toques tradicionales, pero es recomendable conservar su toque manual. Igualmente habría que dotar el badajo con cable de seguridad</p>
Autores de la documentación	ALEPUZ CHELET, Joan
Fecha	28-10-2018

Nombre	San Martín (3)
Localización	Sala de las campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 74 Borde 8 Altura del bronce 63 Peso aproximado (en kilos)235 kg
Fundidor	
Año fundición	1680

Descripción	<p>La campana tiene una doble cenefa con estrellas para separar las dos partes de la inscripción que tiene en el tercio. Resulta interesante el uso que se hace de imágenes religiosas, recortadas seguramente de algún sello gótico, para separar las palabras de la inscripción. Esta, en latín, dice así: "IHS SANTE MARTINE ORA PRO NOBIS ANNO I?6?8?0". Su traducción al español sería: "JHS SAN MARTÍN RUEGA POR NOSOTROS AÑO 1680". Por un lado está el nombre de Jesús, representado por medio de su anagrama o de San Bernardino. Por otro tiene una oración a San Martín cuyo origen está en las diversas letanías. Por último lleva el año de fundición. En un registro inferior tiene cuatro imágenes religiosas, de las cuales dos corresponden con un santo obispo en actitud de bendecir. Las restantes corresponden con San Miguel y una Virgen con el Niño. Una diferencia respecto de las imágenes de tradición gótica, utilizadas en el siglo anterior, es incorporación del a media luna a los pies de la Virgen. Justo debajo de estas imágenes tiene una cenefa con estrellas.</p> <p>En el medio tiene una cruz con pedestal y estrellas, bastante habitual en la época, y otra de mayores dimensiones con unos motivos interesantes porque aparecen de nuevo imágenes que parecen recortadas de un sello gótico, entre ellas pequeñas imágenes de la Virgen con el Niño que se repiten varias veces.</p>
Fotos	21
Toques	Uso esporádico.
Conservación, mantenimiento	La campana está situada en el vano central de la espadaña en buen estado de conservación. La instalación es tradicional, con un yugo de madera de perfil tradicional local y herrajes fijados por medio de pasadores. Los muros están bastante sucios de grasa que se utilizaba para engrasar los rodamientos de la campana y facilitar el bandeo. Tiene un badajo antiguo atado.
Protección	Protección genérica por encontrarse en un bien protegido.
Propuestas	<p>La instalación se tiene que conservar en la medida de las posibilidades de forma íntegra porque todos los elementos que la forman (yugo, herrajes y badajo) son testigos del uso de la campana a lo largo de los siglos. Esta idea se debe de traducir en la conservación de la instalación y su restauración. Solo se podrán cambiar los elementos que no aseguran la estabilidad del conjunto y siempre se sustituirán por otros de formas parecidas a los tradicionales.</p> <p>Se podría dotar con motor de impulsos para voltear de acuerdo con los toques tradicionales, pero es recomendable conservar su toque manual. Igualmente habría que dotar el badajo con cable de seguridad</p>
Autores de la documentación	ALEPUZ CHELET, Joan
Fecha	28-10-2018

Información completa: [Iglesia parroquial de San Martín de Agualiu - \(ARAGÓN\)](#)

PDF (27-06-2026)